

The Danish Experience with Transferable Fishing Concessions

Thomas Højrup

La experiencia de Dinamarca con las concesiones pesqueras transferibles*

Thomas Højrup

* Traducción de Miguel A. Crespo Perona

The Danish Experience with Transferable Fishing Concessions

Thomas Højrup

University of Copenhagen (Denmark)

It is my task in this concise chapter to describe the Danish experiences with a basic regulation based upon the principle of Transferable Fisheries Concessions, TFC – at the background of the introduction of Transferable Quotas in 2003 (pelagic fisheries) and 2007 (demersal fisheries). To do this it is necessary to look upon the objective and the ends which were formulated as the purpose of the Danish privatization and introduction of transferable fishing quotas.¹

1. What the Danish proponents said and thought TFC could offer

The Danish proponents thought TFC (implemented as Individual Transferable Quotas, ITQ) could solve the deep economic problems of over investment and over mortgaged big trawlers and reduce illegal fishing. Increasing reliance on state subsidies were to be replaced by the creation of mortgage securities in hitherto common

¹ The chapter draws upon data collected by ethnological participant observation since 1970. The results are available at <http://www.havbaade.dk/fiskeriet.html> [date of access: 2012-6-12].

La experiencia de Dinamarca con las concesiones pesqueras transferibles

Thomas Højrup

Universidad de Copenhague (Dinamarca)

Mi tarea en este conciso capítulo consiste en describir las experiencias en Dinamarca con una normativa básica que se fundamenta en el principio de Concesiones Pesqueras Transferibles (CPT) —con el trasfondo de la introducción de las Cuotas Transferibles en 2003 (pesca pelágica) y en 2007 (pesca de arrastre). Para hacer esto, resulta necesario examinar el objetivo y los fines que fueron formulados como propósito de la privatización y la introducción de cuotas pesqueras transferibles en Dinamarca.¹

1. Lo que los ponentes daneses dijeron y pensaron que podían ofrecer las CPT

Los ponentes daneses pensaron que las CPT (implementadas como Cuotas Individuales Transferibles, CIT), podrían solucionar los profundos problemas de exceso de inversión y de exceso de hipotecas

¹ El capítulo se basa en datos recopilados por medio de observación participante etnológica desde 1970. Los resultados están disponibles en <http://www.havbaade.dk/fiskeriet.html>

fishery resources, which were handed over for free to boat owners. It was thought that the system would allow the most wealthy investors to buy the quotas they needed to run their big trawlers with profit. This solution was seen as the only way to make large scale fishing profitable. Because it had not been possible to develop large scale advantages in demersal fisheries it was necessary to create large scale advantages through the financial markets.

Instead of giving this reasoning in public debate, the architects of the system stated that they were convinced that: "ITQ can offer: A competitive coastal fishery. Thriving fishing communities. Improved entrance for young fishermen. Reduction of discards." as the Danish advisor to the Minister of Fisheries, Mogens Schou, formulated in several occasions.²

2. Ten consequences of the Transferable Fishing Concessions

TFCs are no doubt a very strong instrument to mobilize the financial market forces to concentrate fishing rights on few hands. As battle forces they fuel the struggle for fishing rights between individuals, between communities, between regions and between countries. We have experienced ten consequences of the transferability of fishing concessions in Denmark:

1. It replaces the race for fish with a race for TFCs.
2. It is disastrous for the entry of young fishermen.
3. It undermines most fishing communities.
4. It increases the incentive to high grading discard of fish.
5. It replaces eco-friendly catch methods with sea-floor

² http://ec.europa.eu/fisheries/news_and_events/events/seminar_250110/schou_en.pdf [date of access: 2012-5-16].

de los grandes barcos de arrastre y reducir así la pesca ilegal. La dependencia creciente de los subsidios estatales debía ser remplazada por la creación de títulos hipotecarios en lo que hasta entonces habían sido recursos pesqueros comunes, que les fueron entregados gratuitamente a los propietarios de barcos. Se pensó que el sistema permitiría a los inversores con mayor poder adquisitivo comprar las cuotas que necesitaban para fletar con beneficios sus grandes barcos de arrastre. Esta solución se vio como la única manera de hacer rentable la pesca a gran escala. Dado que no había sido posible desarrollar ventajas a gran escala para la pesca de arrastre, se hizo necesario crear ventajas a gran escala a través de los mercados financieros.

En lugar de dar estas razones en el contexto del debate público, los arquitectos del sistema declararon que estaban convencidos de que “las CIT pueden ofrecer: Un sistema pesquero costero competitivo. Comunidades pesqueras prósperas. Mejora de las condiciones de contratación de los pescadores jóvenes. Reducción de los peces desechados”, tal como formuló en varias ocasiones el consejero danés del Ministro de Pesca, Mogens Schou.²

2. Diez consecuencias de las Concesiones Pesqueras Transferibles

Las CPT sin duda son un instrumento muy fuerte para movilizar las tendencias del mercado financiero al concentrar los derechos de pesca en manos de unos pocos. Como fuerzas bélicas, alimenta la lucha por los derechos de pesca entre individuos, entre comunidades, entre regiones y entre países. Hemos experimentado en Dinamarca diez consecuencias de la transferibilidad de las concesiones de pesca:

1. Remplaza la carrera competitiva por la captura de pescado por una carrera competitiva por las CPT.
2. Resulta desastrosa para la nueva inserción laboral de pescadores jóvenes.
3. Socava la mayoría de comunidades pesqueras.

2 http://ec.europa.eu/fisheries/news_and_events/events/seminar_250110/schou_en.pdf [fecha de acceso: 2012-5-16].

disturbing methods (heavy bottom trawling).

6. It makes fisheries deeply dependent on the financial sector.

7. It transforms fishing rights into financial assets.

8. It replaces the fisherman owned boats' share system with limited companies' wage labour system and "quota barons" (leasing quotas to fishermen).

9. It subordinates fisheries directly to the speculative transactions and struggles on the battlefield of financial markets.

10. It produces large scale quota migration from economically or politically weaker regions to regions where a strong banking sector knows how to create profit by investments in fisheries and TFC concentration.

3. True transferability is too strong an instrument to be controlled

The architects of the transferable quota system in Denmark say that transferability is what makes the TFC work. It is a strong tool. I agree! Indeed, much points to the fact that it is too strong to be controlled. Not because of any weakness of the legal system in itself, but because the system creates private interests which may mobilize financial as well as political resources as a means to resist the legislation and regulation which could govern its forces.

The problem is that market forces tend to destroy themselves because transferability of rights make it possible to buy as much quota as your capital allows – which in itself paves the way for concentration and monopolization of fishing quotas in an ever decreasing number of big companies. Then the monopolization problem arises. This concentration process is the most dangerous threat to the coastal fisheries of a plurality of fishing communities that Europe has ever seen.

4. Incrementa el incentivo para el desecho de peces de menor valor de mercado.
5. Remplaza métodos de captura respetuosos con el medio ambiente por métodos agresivos con el fondo marino (fuerte arrastre a nivel del fondo).
6. Convierte a las empresas pesqueras en profundamente dependientes del sector financiero.
7. Transforma los derechos de pesca en activos financieros.
8. Remplaza el sistema de propiedad compartida de los barcos de los pescadores por un sistema de trabajo asalariado para compañías limitadas, y por unos “magnates de las cuotas” (arrendamiento de las cuotas a pescadores).
9. Subordina las empresas pesqueras directamente a las transacciones y luchas especulativas en el campo de batalla de los mercados financieros.
10. Genera una migración a gran escala de cuotas desde regiones más débiles política o económicamente a regiones en donde un sector bancario fuerte sabe cómo crear beneficios invirtiendo en empresas pesqueras y concentración de CPT.

3. La verdadera transferibilidad es un instrumento demasiado fuerte como para ser controlado

Los arquitectos del sistema de cuotas transferibles en Dinamarca dicen que la transferibilidad es lo que hace que las CPT funcionen. Se trata de un instrumento fuerte. En eso estamos de acuerdo. Ciertamente, muchas cosas apuntan al hecho de que es un instrumento demasiado fuerte como para poder ser controlado. Y esto se debe no a alguna debilidad del sistema legal mismo, sino a que el sistema crea intereses privados que pueden movilizar recursos financieros y políticos como medio de resistirse a la legislación y a la regulación que podrían contener sus fuerzas.

El problema es que las leyes del mercado tienden a destruirse a sí mismas, ya que la transferibilidad de derechos hace posible comprar tanta cuota como permita el capital dado —lo que en sí mismo allana el camino para la concentración y la monopolización de las cuotas pesqueras

It puts an end to the recruitment of young fishermen who want to establish themselves as self-employed share fishermen on their own boats. No young fisherman is able to buy boat, tonnage, kilowatt, days and quotas (all necessary to start your own fishery) because the established firms can always make a better offer (pay higher prices) than young men can.

Every skipper – who owns his own boat and TFC – and who is between 50 and 60 years old will sooner or later get an offer from a large quota investor *which is too good to be refused* because the investor is willing to pay a little more than any young fisherman could borrow from his bank.

This is happening every day. The summing up of these many small processes aggregates into a huge and fast process of concentration, which until now has eliminated the largest Danish fishing harbour (Esbjerg) as well as undermined the majority of smaller fishing communities in Denmark since 2007. This kind of process is well known and is still going on in Norway, Iceland and all other countries after the introduction of transferable fishing concessions.

In 2007/8 most of the industrial fleet in the Danish fishing town of Esbjerg – which had previously been the world's fourth biggest fishing harbour – was bought by quota investors in Thyborøn, another fishing town struggling for survival in the new race for quotas. In 2010, a large Swedish company bought two of the last big trawlers in Esbjerg, as well as one in Thyborøn and the biggest trawler in the town of Hanstholm, a third fighter in the struggle for survival on the coast. All of these trawlers came with huge quota allowances that were transferred from the communities to the company. Another large Swedish company then bought the next biggest trawler in Hanstholm, with its quotas – suggesting that the processes we saw unfold in Esbjerg some years ago may continue in Hanstholm and Thyborøn.

en un número cada vez más pequeño de grandes compañías. Surge entonces el problema del monopolio. Este proceso de concentración es la amenaza más peligrosa que Europa ha visto jamás para las empresas costeras de una pluralidad de comunidades pesqueras.

Pone fin a la inserción laboral de jóvenes pescadores que quieren establecerse como pescadores autónomos con participación en sus propios barcos. Ningún pescador joven es capaz de comprar barco, tonelaje, kilovatios, días y cuotas (todo ello necesario para comenzar una empresa pesquera propia) porque las compañías ya establecidas siempre pueden hacer una oferta mejor (pagar precios más altos) de los que pueden pagar los jóvenes.

Cualquier patrón —que es propietario de su barco y de su CPT— que tenga entre 50 y 60 años recibirá más tarde o más temprano por parte de un inversor de cuotas una oferta *que será demasiado buena para poder rechazar*, porque el inversor está dispuesto a pagar un poco más de lo que ningún pescador joven pueda pedir prestado al banco.

Esto sucede todos los días. La suma de todos estos pequeños procesos da como resultado un enorme y rápido proceso de concentración, que hasta ahora ha destruido la mayor bahía pesquera de Dinamarca (Esbjerg), así como socavado la mayoría de las pequeñas comunidades pesqueras en Dinamarca desde 2007. Este proceso es bien conocido, y está todavía teniendo lugar en Noruega, Islandia y todos los otros países en los que se han introducido las Concesiones Pesqueras Transferibles.

Entre 2007 y 2008, la mayor parte de la flota industrial de la ciudad pesquera danesa de Esbjerg —que había sido previamente la cuarta mayor bahía pesquera del mundo— fue comprada por inversores de cuotas en Thyborøn, otra ciudad pesquera luchando por sobrevivir en la nueva carrera por las cuotas. En 2010, una gran compañía sueca compró dos de los últimos grandes barcos de arrastre en Esbjerg, así como uno en Thyborøn, y el mayor barco de arrastre de la ciudad de Hanstholm, un tercer oponente en la lucha por la supervivencia en la costa. Todos estos barcos de arrastre venían con grandes concesiones de cuotas que fueron transferidas de las comunidades a la compañía. Otra gran compañía sueca compró entonces el segundo mayor barco de arrastre en Hanstholm, con sus cuotas —lo que sugiere que los procesos que vimos desarrollarse en Esbjerg hace algunos años pueden continuar en Hanstholm y en Thyborøn.



Figure 1 (Left side): The sale of the transferable fishing concessions of the two boats *A 20 Nordklit* and *A 17 Neptun* are examples on the daily transferring processes aggregating into a huge quota concentration process. The two fisherman owned boats both got an offer from a bigger quota investor they could not refuse and their quotas were absorbed in larges companies: Photo: Thomas Højrup.

Figure 2 (Right side): In 2012 the Ruth Company gave the owner of *A 20* an offer he could not refuse and bought up the quotas of *Nordklit* for an amount of money the young share fishing families could not afford. The legal designed barriers for this kind of transferences cannot protect the coastal fishery from losing its access to the resources in the Danish market based quota system. Photo: www.FiskerForum.com/PmrA.



Fotografía 1 (Página izquierda): La venta de concesiones transferibles de pesca del barco *A 20 Nordklit* y el barco *A 17 Neptun* constituye dos ejemplos de los procesos diarios de transferencia que se suman a un enorme procesos de concentración de cuotas. Los dos pescadores propietarios de los barcos recibieron una oferta de un mayor inversor en cuotas que no pudieron rechazar, y sus cuotas fueron absorbidas por grandes compañías. Fotos: Thomas Højrup. Fotografía 2 (Página derecha): En 2012 la Compañía Ruth hizo al propietario del *A 20* una oferta que no podía rechazar, y vendió sus cuotas a *Nordklit* por una cantidad de dinero que las jóvenes familias de pescadores no podían afrontar. Las barreras legales diseñadas para este tipo de transferencias no puede proteger el acceso a los recursos en el mercado danés basado en el sistema de cuotas. Foto: www.FiskerForum.com/PmrA.

The investors selling the next biggest trawler in Hanstholm say that they are selling *because* their trawler with its accumulated quota has reached its “top value” – and they will use their speculative gain from the transaction to start a new project: to build a demersal trawler and buy up TFCs in this sector, where they have capital enough to offer potential quota sellers a higher price than other investors – and indeed young fishermen – are able to offer.



Figures 3 & 4: The next largest trawler in the fishing harbour Hanstholm has just been sold to a big Swedish fishing company registering an office in Denmark. The unavoidable internationalization process of the transferable fishing concession system strips the coastal communities off their access to the resources of the local waters. When trawlers like Christina Paulsen and Belinda are sold huge amounts of commoditised quotas are just as fast moved as resource basis from one harbour or region or country to another. Photos: Thomas Højrup.

Los inversores que venden el segundo mayor barco de arrastre de Hanstholm dicen que lo hacen *porque* su barco de arrastre con su cuota acumulada ha alcanzado “el tope de su valor”; y usarán su ganancia especulativa en la transacción para comenzar un nuevo proyecto: construir un barco de arrastre de profundidad y comprar la totalidad de las CPT de este sector, donde tienen suficiente capital para ofrecer a vendedores potenciales de cuotas un precio más alto que el que otros inversores —y ciertamente los jóvenes pescadores— sean capaces de ofrecer.



Fotografías 3 & 4: El segundo mayor barco de arrastre en la bahía pesquera de Hanstholm acaba de venderse a una gran compañía pesquera sueca que ha registrado una de sus oficinas en Dinamarca. El inevitable proceso de internacionalización del sistema de concesiones transferibles de pesca despoja a las comunidades costeras de su acceso a los recursos de las aguas locales. Cuando se venden barcos de arrastre como el Cristina Paulsen y el Belinda, un gran número de cuotas mercantilizadas se transfieren igual de rápido como recurso básico de un puerto, una región o un país a otro. Fotos: Thomas Højrup.

The Swedish model – to register a company office in Denmark which allows you to buy Danish TFCs – is now inspiring investors from Holland and Spain. Even a very small Danish quota company in which I recently conducted extended participant observation has had an invitation from a wealthy Spanish investor to cooperate in a huge quota and fisheries investment project in Denmark, suggesting that other Danish quota holders with far more significant holdings have had similar invitations.

Despite widespread protest against an international quota in markets, I believe this outcome is unavoidable because it is basically in harmony with the foundational idea of the common markets of the EU – including the financial markets – and it cannot, in reality, be avoided through national legislation and regulation. The financial transactions necessarily transcend national borders.

These processes are given free rein because transferability is such a strong tool – optimizing buying and selling, concentration and monopolization. Because of that the Danish administration has, after much consideration of how to avoid further concentration, failed to find a more effective instrument to slow down or avoid the process than to set a limit saying that one company must own a maximum of 5% of the Danish cod-quotas in, for instance, the North Sea: this means that only twenty vessels/companies can control the huge Danish North Sea demersal fisheries. Because of the sheer size of these operations, they will be still more enticing and easy to buy up for much larger international companies registering an office in Denmark.

This is a realistic scenario: already today only seven vessels/companies control most of the pelagic fisheries in Denmark – each of them having bought quotas for up to more than Euro 140.000.000.

El modelo Sueco —registrar la oficina de una compañía en Dinamarca, lo que permite comprar CPT danesas— está inspirando ahora a inversores holandeses y españoles. Incluso hasta una compañía danesa con una cuota muy pequeña, en la que recientemente llevé a cabo una extensa observación participante, ha tenido una oferta de un inversor español para cooperar en un inmenso proyecto de cuota y pesca en Dinamarca, lo que sugiere que otros propietarios daneses de cuotas, con asignaciones significativamente mayores, han tenido ofertas similares.

A pesar de las protestas generalizadas contra una cuota internacional en los mercados, pensamos que este resultado es inevitable, ya que se encuentra en una armonía básica con la idea fundacional del mercado común de la Unión Europea —incluyendo los mercados financieros—, y no puede de hecho evitarse a través de la legislación y regulación nacional. Las transacciones financieras necesariamente trascienden las fronteras nacionales.

Se da rienda suelta a estos procesos porque la transferibilidad es un instrumento muy fuerte —optimizando la compra y la venta, la concentración y el monopolio. Debido a esto la administración danesa no ha podido encontrar, después de muchas consideraciones acerca de cómo evitar una mayor concentración, instrumento más efectivo para ralentizar o evitar el proceso que establecer un límite estipulando que una compañía debe tener en propiedad un máximo del 5% de las cuotas danesas de bacalao en, por ejemplo, el Mar del Norte: esto quiere decir que tan sólo veinte barcos o compañías pueden controlar la inmensa industria pesquera danesa del Mar del Norte. Debido a la propia escala de estas operaciones, las cuotas serán incluso más atractivas y fáciles de adquirir por parte de compañías internacionales mucho más grandes que registren una de sus oficinas en Dinamarca.

Éste es un escenario realista: al día de hoy tan sólo siete barcos o compañías controlan la mayoría de las empresas de pesca pelágica en Dinamarca —habiendo comprado cada una de ellas cuotas por valor de hasta más de 140 millones de euros.



Figure 5 (Left side): Isafold is one of seven cooperating pelagic vessels/companies registered in Denmark. The Isafold company has bought up quotas for more than Euro 140.000.000. Photo: Thomas Højrup.

Figure 6 (Right side): The pelagic fishing fleet - whose quotas are taken over by Isafold, Ruth and their few large sisters - on the scrapping quay in Grenå, Denmark. Photo: Thomas Højrup.



Fotografía 5 (Página izquierda): Isafold es uno de los siete barcos/compañías de pesca pelágica cooperativa registrados en Dinamarca que colaboran mutuamente. La compañía Isafold ha comprado cuotas por valor de más de 140 millones de euros. Foto: Thomas Højrup.

Fotografía 6 (Página derecha): La flota de pesca pelágica -cuyas cuotas son acaparadas por Isafold, Ruth y sus grandes compañías hermanas- en el muelle desguace en Grenå, Dinamarca. Foto: Thomas Højrup.

4. The alternative: allocation of yearly quota shares

If you want to stop the *race for fish* then the allocation of *yearly quota shares* in the form of so called *yearly amounts* is the most effective instrument. But yearly amounts do not necessarily have anything to do with transferable ownership. The allocation of yearly amounts through equal distribution to the fishermen and boats, through an auction, or through leasing is the only effective way to avoid the negative consequences of transferability, capitalization and their concentration/monopolization problem.

The allocating unit may be the national state, a producer's organization or a cooperative common community quota company. You only need to form and recognize a legal subject to whom it is possible to delegate the allocation competency for a shorter or longer period (Højrup 2011).³

When looking on the consequences of the management system, it is the absence of *allocation of yearly amounts* to the fishermen that produces the lack of possibility to plan the fishery.

In countries like Spain or Portugal where the quotas are still public property the state can allocate the quotas to common community cooperative quota companies where the local fishermen together decide how to allocate the common community quota as yearly amounts to every single member of the fishing community.

5. Balance in fleet capacity

The Danish administration believed that ITQ would result in balance in fleet capacity. After two years 25% of the fleet had disappeared and the administration came to the decision that the fishing fleet had come from +25% to balance in that two years. But each of the following years the number of vessels in the fleet continued to decrease and it became absurd to continue to state that "balance" was continuously being achieved on new terms.

3 <http://havbaade.dk/thenecessity.pdf> [date of access:2012-06-12].

4. La alternativa: asignación de participación en cuotas anuales

Si quiere detenerse la *carrera por el pescado* entonces la asignación de *participación en cuotas anuales* en forma de las llamadas *cantidades anuales* es el instrumento más efectivo. Pero las cantidades anuales no tienen necesariamente que ver con la transferibilidad de la propiedad. La asignación de cantidades anuales a través de una distribución equitativa entre pescadores y barcos, a través de subasta o arrendamiento, es la única forma efectiva de evitar las consecuencias negativas de la transferibilidad: la capitalización y su problema de concentración y monopolio.

La unidad de asignación puede ser el Estado nacional, una organización de productores o una compañía de cuotas en forma de comunidad cooperativa. Solamente es necesario constituir y reconocer un sujeto legal en el que sea posible delegar la competencia de la asignación durante un período de tiempo más corto o más largo (Højrup 2011).³

Al observar las consecuencias del sistema de gestión, es precisamente la ausencia de *asignación de cantidades anuales* a los pescadores lo que genera la imposibilidad de planificar la pesca.

En países como España o Portugal, donde las cuotas todavía son propiedad pública, el Estado puede asignar cuotas a las compañías de cuotas comunes en comunidad cooperativa, donde los pescadores locales deciden conjuntamente cómo asignar la cuota común de la comunidad en forma de cantidades anuales para un miembro individual de la comunidad pesquera.

5. Equilibrio en la capacidad de las flotas

La administración danesa pensó que las CIT tendrían como resultado un equilibrio de la capacidad de las flotas. Después de dos años, el 25% de la flota había desaparecido, y la administración llegó a la conclusión de que la flota pesquera había pasado de un exceso del 25% a un equilibrio en esos dos años. Pero cada uno de los años siguientes el número de barcos de la flota continuó disminuyendo, y empezó a resultar absurdo declarar que se estaba alcanzando continuamente un “equilibrio” en estos términos.

3 <http://havbaade.dk/thenecessity.pdf> [fecha de acceso: 12-06-2012]

The concept of “Balance” became another word for the continued replacing of jobs and fisherman owned boats with fewer and larger vessels, with larger engines, operating with still more energy consumption, and fishing by heavy trawling.

That “overcapacity” is the essential cause of “overfishing” is not the simple fact it seemed to be. Effective control of catches and landings is much more important for the existence and cessation of overfishing. Even a “balanced” capacity can cause ecological damage – because of economic pressure leading to highgrading, or from the use of seafloor and habitat disturbing catching methods such as trawling with heavy gear. The pressure from the financial market for profit and rent from investments and loans to fishing companies may today be a much more serious cause of pressure on the natural resources of the ocean than the number of vessels and fishermen.

“Balance” is a spurious concept which is developed to explain “overfishing” as a result of “overcapacity”.

But 3 facts must be recognised:

“Overfishing” is a specific biological based statement not an economic one. There is only one way to stop overfishing and that is the determination of TAC and control of the fishery. Non-willingness to yield to an effective control is the reason why overfishing has not been stopped already.

In countries where TFCs are introduced as a means to bring down capacity, which is thought to reduce overfishing, it is necessary to increase the means of control: these countries are now arguing for full surveillance of the fishery by the help of cameras and sensors on board each vessel.

The “overcapacity” we are talking about is not produced by the existing market economy alone. It is largely produced by the consistent and generous EU and national subsidies, scraping schemes and tax reductions for investments in fishing vessels, gear and TFC. These motivate vessel owners to overinvest far beyond the level that the market economy would

El concepto de “equilibrio” se convirtió en otra forma de mencionar el replazo continuo de empleos y de barcos en propiedad de los pescadores por menos barcos, más grandes, con mayores motores, funcionando con aún más consumo de energía, y realizando una pesca de arrastre agresiva.

Que el “exceso de capacidad” sea la causa esencial de la “sobreextracción” pesquera no es un hecho tan simple como pudiera parecer. Un control efectivo de las capturas y los desembarcos de carga es mucho más importante para la existencia y el cese de la sobrexplotación. Incluso una capacidad “equilibrada” puede causar un daño ecológico —por la presión económica que lleva al desecho de las capturas de menos valor de mercado, o por el uso de métodos de captura destructivos para el hábitat y el fondo marino, como el arrastre con instrumental pesado. La presión del mercado financiero para conseguir beneficios y rentas de inversiones y préstamos a las compañías pesqueras puede ser hoy en día una causa mucho más seria de presión sobre los recursos naturales del océano que el número de barcos y de pescadores.

El “equilibrio” es un concepto espurio que se ha desarrollado para explicar la “sobreexplotación” como resultado de un “exceso de capacidad”.

Aun así, deben reconocerse tres hechos:

El que haya sobrexplotación pesquera es una afirmación de base biológica, y no económica. Solamente hay una manera de detener la sobrexplotación, y es la determinación de las Capturas Totales Permitidas (TAC por sus siglas en inglés) y el control de la industria pesquera. La falta de voluntad de someterse a un control efectivo es la razón por la que la sobrexplotación pesquera no se ha detenido aún.

En los países en donde se han introducido CPT como medio para disminuir la capacidad pesquera, lo que se piensa que reduce la sobrexplotación, es necesario incrementar los medios de control: estos países reclaman ahora una vigilancia completa de la industria pesquera, con la ayuda de cámaras y sensores a bordo de cada barco.

El “exceso de capacidad” del que estamos hablando no se crea solamente gracias a la economía de mercado existente. Se genera en gran medida gracias a los continuos y generosos subsidios nacionales y de la Unión Europea, los programas de ayuda a la renovación de la flota y las deducciones fiscales por inversión en barcos pesqueros, instrumental y CPT. Esto hace que los propietarios de barcos inviertan en exceso, por encima del nivel que la economía de mercado los motivaría a hacer. Este

incentivise. These over investments are in fact the politically intended consequence and result of the worldwide struggle between coastal states for historical rights to marine resources.

Two conclusions can be drawn:

- 1) To bring down “overfishing” demands the willingness to control the fishery effectively.
- 2) To bring down “overcapacity” demands the willingness to stop subsidises to the fishing industry.

6. The hidden presuppositions of economic profitability

In Denmark the administration says that transferability has created a high profitability in the fishing fleet: the profitability rose from 9 to 20 % between 2007 and 2011. It is no doubt profitability for the few, but is it also a healthy result of capital demanding large scale advantages?

Before the privatization of fishing access it was not possible for larger vessels and companies to gain competitive advantage through economies of scale in most of the demersal fisheries in the European home waters. Large scale vessels and fishing methods are not competitive in the case of dispersed populations of demersal fish stocks. If you want to replace the existing fishing fleet with large vessels it is necessary to give the large scale operators a possibility to buy out the smaller, share organized fisherman owned vessels in the industry by financial means, because the large scale operators are not necessarily more competitive than the medium – and small scale fisherman owned fishing vessels.

It is only in the financial market that the large scale advantages dominate the small, and when the large operators are given the possibility to buy out the fishing concessions of their competitors they can increase their profitability.

But this kind of increasing profitability raises three problems:

Fishing rights are transformed into securities at a rather environmentally ignorant – and in relation to justice and coastal communities very brutal – financial market. A true capitalist financial market has to be brutal in this sense.

exceso de inversión es de hecho el resultado y la consecuencia política intencionada de la lucha mundial entre los Estados costeros por los derechos históricos respecto a los recursos marinos.

Pueden extraerse dos conclusiones:

- 1) Hacer que disminuya la sobrexplotación pesquera exige la voluntad de controlar la industria pesquera de manera efectiva.
- 2) Hacer que disminuya el exceso de capacidad exige la voluntad de suprimir los subsidios a la industria pesquera.

6. El presupuesto oculto de la rentabilidad económica

En Dinamarca la administración dice que la transferibilidad ha creado un alto nivel de rentabilidad para la flota pesquera: la rentabilidad subió del 9 al 20 % entre 2007 y 2011. Sin duda se trata de rentabilidad para unos pocos, ¿pero es también un resultado saludable de un capital que exige ventajas a gran escala?

Antes de la privatización del acceso a la pesca, a los barcos y compañías más grandes no les resultaba posible conseguir una ventaja competitiva a través de economías de escala en la mayoría de las industrias de pesca de arrastre en las aguas territoriales Europeas. Los barcos grandes y los métodos de captura no eran competitivos en el caso de poblaciones dispersas de bancos de peces para extracción por arrastre. Si se quiere remplazar la flota pesquera existente con barcos grandes es necesario dar a las operaciones a gran escala una posibilidad de comprar barcos más pequeños, propiedad de los pescadores organizados en participaciones, y por medio de métodos financieros, ya que los operadores a gran escala no son necesariamente más competitivos que los barcos pesqueros propiedad de pescadores a pequeña escala.

Es solamente en el mercado financiero donde las ventajas de la pesca a gran escala dominan a la pequeña, puesto que es cuando a los grandes operadores se les da la posibilidad de comprar las concesiones de sus competidores cuando pueden incrementar su rentabilidad.

Pero este tipo de incremento de la rentabilidad da lugar a tres problemas:

Los derechos de pesca se transforman en títulos o valores en un mercado financiero bastante ignorante en cuestiones medioambientales, y brutal en su relación con la justicia y las comunidades costeras. Un verdadero mercado capitalista tiene que ser brutal en este sentido.

The large scale operators are forced to concentrate the fishing effort on big bottom trawlers with small numbers of staff to bring down their costs. The reason and consequence is that the demersal bottom trawlers do not pay the full costs of an environmentally friendly fishery, and describe this cost avoidance of environmental externalities – which are often paid by the state and society in expensive conservation and restocking initiatives – as efficiency and profitability.

Because of this, bottom trawlers' discard rates reach up to 60 % in some European waters – and the only way to stop this is by introducing the most intimidating kinds of control: a panopticon of cameras and sensors onboard through which the state is able to see everything the fishermen are doing – except that what the fisherman is able to hide for the cameras on his ship.

7. To introduce transferability is an irreversible process from its very beginning

As soon as the possibility arises that the single boatowner can get his quota allocated as a privately owned transferable fishing concession, then he will change his mind and struggle for this self interest – because he imagines a future in which he will be able to appropriate a common good for his own private wealth – either by fishing the quota without competition or by selling it on the coming quota market.

This process is an irreversible one – as soon as you privatize the quota it will be used as mortgage for loans in banks, financial assets, or as security for investors coming from sectors outside the fishery with rich amounts of capital. Very quickly, it will be politically impossible to revoke the right and change the policy – the Danish retrieval is an illusion, no government will be able to revoke the TFC even after an eight year warning period. The Banks and financial system will not accept it. The environmental problem is that the economic pressure – which the transferability

Los operadores a gran escala se ven forzados a concentrar el esfuerzo pesquero en grandes barcos de arrastre de fondo con una tripulación reducida para aminorar los costes. La razón y la consecuencia es que los barcos de arrastre de fondo no pagan los costes totales de una industria pesquera respetuosa con el medio ambiente, y describen este negarse a pagar los costes de externalidades medioambientales —que a menudo tienen que asumir el Estado y la sociedad con caras iniciativas de conservación y repoblación— como eficiencia y rentabilidad.

Debido a esto, los porcentajes de desecho de estos barcos de arrastre de fondo llegan a alcanzar el 60% en algunas aguas europeas. La única manera de frenar esto es introducir las más intimidatorias formas de control: un panóptico de cámaras y sensores a bordo a través de los que el Estado es capaz de ver todo lo que los pescadores hacen —excepto lo que el pescador consiga esconder a las cámaras de su barco.

7. La introducción de la transferibilidad es un proceso irreversible desde su comienzo

Tan pronto como surge la posibilidad de que al propietario individual de un barco se le asigne una cuota como concesión de pesca transferible que tiene privadamente en propiedad, cambia su mentalidad y se mueve por puro interés personal —porque se imagina un futuro en el que será capaz de apropiarse de un bien común para su propia riqueza privada— bien pescando la cuota sin competencia, o vendiéndola en el mercado de cuotas más adelante.

Este proceso es irreversible: tan pronto como se privatiza la cuota, se usará como hipoteca para préstamos en bancos, activos financieros, o como garantía para inversores que vienen de sectores ajenos a la pesca, con grandes cantidades de capital. Muy rápidamente, será políticamente imposible revocar el derecho y cambiar la política —la recuperación danesa es una ilusión: ningún gobierno será capaz de revocar las CPT, ni siquiera después de un período de ocho años de aviso. Los bancos y los sistemas financieros no lo aceptarán. El problema medioambiental adicional es que la presión económica —que produce la transferibilidad y la especulación en CPT en tanto que activos financieros— es una fuerza que está incrementando los incentivos para la selección de ejemplares de alto valor de mercado, lo que genera un

and speculation in TFC as financial assets produces – is a force which is increasing the incentive to high grading, all kinds of discard and more ecologically damaging kinds of heavy gear in the demersal fisheries, as well as destroying vital employment opportunities and local economies in European coastal regions.



Figures 7 & 8: This kind and size of sustainable vessels will unavoidably disappear from the European fisheries if the privatization is implemented. In Denmark the value of the vessels which got the quotas allocated increased 1000% in two years and draw speculative capital investors en masse to the fishing industry. To the left Aveiro (Portugal), 2011. To the right Torrevieja (Spain) 2004. Photos: Thomas Højrup.

amplio abanico de desechos subsiguientes; además, el tipo de instrumental pesado en las industrias de pesca de arrastre es ecológicamente mucho más dañino que el tradicional, a lo que hay que sumar destrucción de oportunidades vitales de empleo y de economías locales en las regiones costeras de Europa que esto supone.



Fotografías 7 & 8. Este tipo y tamaño de barco sostenible inevitablemente desaparecerá de las industrias pesqueras europeas si se implementa la privatización. En Dinamarca el valor de los barcos a los que se asignaron cuotas se incrementó en un 1000% en dos años, y atrajo en masa a inversores especulativos de capital a la industria pesquera. A la derecha en Aveiro (Portugal), 2011. A la derecha Torrevieja (España), 2004: Fotos: Thomas Højrup.